

NANCY STAEBLEIN

*Official Translator and Business Interpreter (English-Portuguese-English)
for the State of Rio de Janeiro - Brazil*

Education

- 1969 BA as Teacher of the English Language, Santa Ursula University, Rio de Janeiro - Brazil.
1966 Certificate of Proficiency in English, Cambridge University- England.
1950 Lower Certificate in English, Cambridge University- England.

Professional Experience

- 1974 to present Official and non-official translation services for Brazilian and multinational companies in all areas.
1974 Appointed as an Official Translator and Business Interpreter (English-Portuguese-English) for the State of Rio de Janeiro - Brazil, Proficiency exam preparation classes, Commercial English and Translation. after having passed the qualifying exams for that position, administered by the State of Rio de Janeiro Trade Board.
1984 Author of the book “English-Portuguese Commercial Correspondence”, already in its 3rd printing.
1983 CREATED THE COURSE AND PREPARED CANDIDATES FOR THE 1983 OFFICIAL TRANSLATOR QUALIFICATION EXAMS FOR THE STATE OF RIO DE JANEIRO, BRAZIL.
1966 to 1991 Teacher of English as a Second Language, Advanced Level English

NANCY STAEBLEIN

*Tradutora Pública Juramentada e Intérprete Comercial (Inglês-Português-Inglês)
do Estado do Rio de Janeiro - Brasil*

Escolaridade

- 1969 Bacharelado em Ensino da Língua Inglesa, Universidade Santa Úrsula, Rio de Janeiro.
1966 Certificate of Proficiency in English, Universidade de Cambridge - Inglaterra.
1950 Lower Certificate in English, Universidade de Cambridge, Inglaterra.

Experiência Profissional

- Desde 1974 Executando serviços de tradução juramentada e não juramentada para empresas nacionais e multinacionais em todas as áreas.
1974 Nomeada Tradutora Pública Juramentada e Intérprete Comercial para o Estado do Rio de Janeiro, após ter sido aprovada em concurso para esse fim, realizado pela Junta Comercial do Estado.
1984 Autora do Livro “Correspondência Comercial Inglês-Português”, já na 3ª edição.
1983 CRIOU O CURSO E PREPAROU CANDIDATOS AO CONCURSO DE TRADUTOR JURAMENTADO DO ESTADO DO RIO DE JANEIRO DE 1983.
1966 – 1991 Professora de Inglês como Segunda Língua, Nível Adiantado, das turmas de Proficiency, Inglês Comercial e Tradução.